

Condizioni generali per la fornitura di prestazioni di Swisscom:
Modifiche in vigore dal 14.11.2016

Le nuove CG (edizione clienti privati) valgono per i nuovi clienti a partire dal 14.11.2016, così come per i clienti esistenti che hanno ricevuto queste nuove CG.

Formulazione precedente	Formulazione nuova
<p><u>Cifra 2, primo paragrafo</u> In generale Gli opuscoli aggiornati, le condizioni d’offerta nonché il sito web di Swisscom dispensano informazioni circa l’entità e le condizioni di impiego specifiche delle singole prestazioni (servizi e servizi supplementari) di Swisscom (Svizzera) SA («Swisscom»). Swisscom può ricorrere a terzi per la fornitura delle prestazioni. Non sussiste alcun diritto dei clienti ad una particolare configurazione dell’infrastruttura Swisscom o al mantenimento di servizi accessibili tramite la stessa. Swisscom è autorizzata a sospendere in qualsiasi momento e con un preavviso adeguato la fornitura di un servizio, senza dover corrispondere alcun risarcimento. (...)</p>	<p><u>Cifra 2, primo paragrafo</u> In generale Gli opuscoli aggiornati, le condizioni d’offerta nonché il sito web di Swisscom (rispettivamente di M Budget per i servizi M-Budget e di Wingo per i servizi Wingo) dispensano informazioni circa l’entità e le condizioni di impiego specifiche delle singole prestazioni (servizi e servizi supplementari) di Swisscom (Svizzera) SA («Swisscom»). Swisscom può ricorrere a terzi per la fornitura delle prestazioni. Non sussiste alcun diritto dei clienti ad una particolare configurazione dell’infrastruttura Swisscom o al mantenimento di servizi accessibili tramite la stessa. Swisscom è autorizzata a sospendere in qualsiasi momento e con un preavviso adeguato la fornitura di un servizio, senza dover corrispondere alcun risarcimento. (...) <i>Osservazione: Secondo paragrafo immutato.</i></p>
<p><u>Cifra 3</u> Pagamento Il cliente è responsabile del pagamento dei servizi percepiti entro i termini previsti. Password ecc. Il cliente è tenuto a custodire in modo sicuro password, codici di identificazione, dati di login, codici PIN e PUK ecc. e a renderne impossibile l’accesso a terzi. Impiego conforme alle disposizioni di legge e al contratto Per i clienti privati i servizi sono destinati esclusivamente all’uso abituale di una clientela privata, per i clienti commerciali esclusivamente all’uso abituale di una clientela commerciale. I servizi possono essere impiegati per scopi particolari o per offrire servizi di telecomunicazione solo previa autorizzazione scritta di Swisscom. Il cliente si assume la responsabilità di impiegare i propri servizi in modo conforme alle disposizioni di legge e al contratto. In particolare si considerano una violazione della legge risp. del contratto: > pubblicità di massa sleale (spam), > importunare o inquietare terze persone, > impedire a terzi l’impiego di servizi di telecomunicazione, > svolgere attività di hacking (tentativi di inserimento nei sistemi informatici ecc.) e spionaggio nei confronti</p>	<p><u>Cifra 3</u> Pagamento Il cliente è responsabile del pagamento dei servizi percepiti entro i termini previsti. Password ecc. Il cliente è tenuto a custodire in modo sicuro password, codici di identificazione, dati di login, codici PIN e PUK ecc. e a renderne impossibile l’accesso a terzi. Dati del cliente, indirizzo e-mail Il cliente è tenuto a informare Swisscom sugli indirizzi aggiornati del contratto, della fattura e della posta elettronica. Swisscom può inviare al cliente, in modo giuridicamente valido, informazioni rilevanti per il contratto (ad es. fatture, solleciti, modifiche dei prodotti e delle CG, informazioni operative come lavori di manutenzione ecc.) per posta o all’ultimo indirizzo e-mail indicato dal cliente oppure ancora tramite altri canali di comunicazione elettronica. L’utilizzo dei dati del cliente e del suo indirizzo e-mail a scopi di marketing è disciplinato nella dichiarazione generale sulla protezione dei dati. Impiego conforme alle disposizioni di legge e al contratto Per i clienti privati i servizi sono destinati esclusivamente all’uso abituale di una clientela privata, per i clienti commerciali esclusivamente all’uso abituale di una clientela commerciale. I servizi possono essere impiegati per scopi particolari o per</p>



<p>di altri utenti di internet o dei loro dati e praticare attacchi a scopo fraudolento (phishing), > danneggiare o mettere in pericolo l’infrastruttura di telecomunicazione o gli apparecchi di terzi mediante software dannosi, > trasmettere o rendere accessibili contenuti illegali. In presenza di indizi relativi a un impiego illecito o che viola il contratto, il cliente è tenuto a fornire a Swisscom informazioni in merito a tale utilizzo.</p> <p>Responsabilità per il contenuto Il cliente è responsabile del contenuto delle informazioni (lingua, dati in ogni forma) che fa trasmettere o elaborare da Swisscom o eventualmente rende accessibili a terzi.</p> <p>Responsabilità per l’impiego dei collegamenti Il cliente è responsabile di qualsiasi impiego dei suoi collegamenti, anche da parte di terzi. In particolare egli deve pagare tutti gli importi messi in conto per l’impiego dei suoi servizi. Questo vale anche per le merci o i servizi acquistati od ordinati attraverso i suoi collegamenti. Se il cliente mette a disposizione di minorenni i servizi acquistati da Swisscom, è responsabile dell’osservanza delle disposizioni sulla tutela dei minori. Swisscom – nell’ambito delle possibilità tecniche – mette a disposizione soluzioni di blocco.</p>	<p>offrire servizi di telecomunicazione solo previa autorizzazione scritta di Swisscom. Il cliente si assume la responsabilità di impiegare i servizi percepiti da Swisscom in modo conforme alle disposizioni di legge e al contratto. In particolare si considerano una violazione della legge risp. del contratto: > pubblicità di massa sleale (spam), > importunare o inquietare terze persone, > impedire a terzi l’impiego di servizi di telecomunicazione, > svolgere attività di hacking (tentativi di inserimento nei sistemi informatici ecc.) e spionaggio nei confronti di altri utenti di internet o dei loro dati e praticare attacchi a scopo fraudolento (phishing), > danneggiare o mettere in pericolo l’infrastruttura di telecomunicazione o gli apparecchi di terzi mediante software dannosi, > trasmettere o rendere accessibili contenuti illegali. In presenza di indizi relativi a un impiego illecito o che viola il contratto, il cliente è tenuto a fornire a Swisscom informazioni in merito a tale utilizzo.</p> <p>Responsabilità per il contenuto Il cliente è responsabile del contenuto delle informazioni (lingua, dati in ogni forma) che fa trasmettere o elaborare da Swisscom o eventualmente rende accessibili a terzi.</p> <p>Responsabilità per l’impiego dei collegamenti Il cliente è responsabile di qualsiasi impiego dei suoi collegamenti, anche da parte di terzi. In particolare egli deve pagare tutti gli importi messi in conto per l’impiego dei servizi percepiti da Swisscom. Questo vale anche per le merci o i servizi acquistati od ordinati attraverso i suoi collegamenti. Se il cliente mette a disposizione di minorenni i servizi acquistati da Swisscom, è responsabile dell’osservanza delle disposizioni sulla tutela dei minori. Swisscom – nell’ambito delle possibilità tecniche – mette a disposizione soluzioni di blocco.</p>
<p><u>Cifra 5, primo paragrafo</u> In generale Fanno stato i prezzi e i canoni di Swisscom attualmente in vigore e pubblicati su www.swisscom.ch. Swisscom può rendere noti prezzi e canoni immediatamente prima dell’impiego di un determinato servizio.</p>	<p><u>Cifra 5, primo paragrafo</u> In generale Fanno stato i prezzi e i canoni (ad es. tasse di elaborazione e di servizio) di Swisscom attualmente in vigore e pubblicati su www.swisscom.ch rispettivamente su https://shop.m-budget.migros.ch per i servizi M-Budget e su www.wingo.ch per i servizi Wingo. Swisscom può rendere noti prezzi e canoni immediatamente prima dell’impiego di un determinato servizio.</p> <p><i>Osservazione: Secondo paragrafo immutato.</i></p>
<p><u>Cifra 7</u> In generale Swisscom allestisce le fatture sulla base delle sue registrazioni. Le registrazioni sono considerate esatte</p>	<p><u>Cifra 7</u> In generale Swisscom allestisce le fatture sulla base delle sue registrazioni. Swisscom può raggruppare diversi</p>



anche se il cliente contesta la fattura, ma da accertamenti tecnici e amministrativi di Swisscom non risultano elementi comprovanti l'inesattezza di tali registrazioni. L'importo della fattura va pagato entro la data di scadenza indicata sulla fattura. Se non è indicata nessuna data di scadenza, sarà considerata data di scadenza la data della fattura più 30 giorni. **Le contestazioni del cliente in merito alle tasse per l'uso devono avvenire entro sei mesi dall'utilizzo oggetto della contestazione. In seguito non possono più essere prese in considerazione da Swisscom e s'intendono accettate dal cliente.** Se non è indicata nessuna data di scadenza, si considera la data di fatturazione più 30 giorni. Entro la data di scadenza il cliente può contestare la fattura per iscritto e con la debita motivazione. Se il cliente rinuncia a contestare la fattura, questa è ritenuta accettata. Se le contestazioni riguardano solo un importo parziale della fattura, Swisscom può richiedere il pagamento della parte non contestata entro i regolari termini di pagamento. Con la conclusione del contratto diventano esigibili tutti gli importi non ancora pagati (ciò significa anche i canoni restanti fino alla scadenza di una durata minima del servizio o di una durata di prolungamento ancora in corso). Ogni parte contraente può presentare contropreteze incontestate a titolo di compensazione. Il cliente non può compensare le pretese di Swisscom con eventuali contropreteze. L'importo della fattura va pagato entro la data di scadenza indicata sulla fattura.

Ritardo nel pagamento

Se entro la data di scadenza il cliente non ha pagato la fattura né l'ha contestata per iscritto con la debita motivazione, risulta indiscutibilmente in ritardo e Swisscom, nella misura consentita dalla legge, può interrompere la fornitura delle prestazioni per tutti i servizi, adottare ulteriori misure per impedire danni maggiori e/o sciogliere il contratto senza alcun preavviso né indennizzo. Il cliente si assume i costi complessivi che Swisscom deve sostenere per il ritardo nel pagamento. In particolare il cliente deve corrispondere a Swisscom un interesse di mora del 5% nonché una **tassa di sollecito di CHF 20.– per sollecito. In caso di riscossione da parte di terzi il cliente è debitore di un'ulteriore tassa per tali operazioni d'incasso. Se in caso di addebito diretto il conto del cliente non è coperto, Swisscom può riscuotere una tassa amministrativa di almeno CHF 30.–.**

Garanzia

(...)

Forte aumento delle tasse per l'uso

(...)

Ordinazione o acquisto di merci e servizi

Per le merci e i servizi addebitati sulla fattura di telecomunicazione trova applicazione la cifra 7 – salvo diverse disposizioni legali – anche se Swisscom effettua unicamente la riscossione per conto di terzi.

corrispettivi del cliente e mettere in conto importi esigibili nella prossima fattura. L'importo della fattura va pagato entro la data di scadenza indicata sulla fattura. Se non è indicata nessuna data di scadenza, sarà considerata data di scadenza la data della fattura più 30 giorni. **Le contestazioni del cliente in merito alle tasse per l'uso devono avvenire entro sei mesi dall'utilizzo oggetto della contestazione.** In seguito s'intendono accettate dal cliente. Se le contestazioni riguardano solo un importo parziale della fattura, Swisscom può richiedere il pagamento della parte non contestata entro i regolari termini di pagamento. Con la conclusione del contratto diventano esigibili tutti gli importi non ancora pagati (ciò significa anche i canoni restanti fino alla scadenza di una durata minima del servizio o di una durata di prolungamento ancora in corso). Ogni parte contraente può presentare contropreteze incontestate a titolo di compensazione.

Ritardo nel pagamento

Se entro la data di scadenza il cliente non ha pagato la fattura per intero né l'ha contestata per iscritto con la debita motivazione, risulta indiscutibilmente in ritardo e Swisscom, nella misura consentita dalla legge, può interrompere la fornitura delle prestazioni per tutti i servizi, adottare ulteriori misure per impedire danni maggiori e/o sciogliere il contratto senza alcun preavviso né indennizzo. Il cliente si assume i costi complessivi che Swisscom deve sostenere per il ritardo nel pagamento. In particolare il cliente deve corrispondere a Swisscom un interesse di mora del 5% nonché una **tassa di sollecito di CHF 30.– per sollecito.** Swisscom può ricorrere in qualsiasi momento a terzi per l'incasso. **Il cliente è tenuto a tal fine a pagare direttamente a questo terzo a cui è stato fatto ricorso una tassa minima e a indennizzarlo per i suoi oneri e le sue spese necessarie per l'incasso.** I dettagli sono consultabili su www.swisscom.ch.

Garanzia

(...) *Immutato.*

Forte aumento delle tasse per l'uso

(...) *Immutato.*

Ordinazione o acquisto di merci e servizi

(...) *Cancellato.*

Osservazione al paragrafo "Ritardo nel pagamento": Le tasse relative al sistema di addebitamento diretto (addebito diretto/Direct Debit) appaiono nel documento "Servizi a pagamento", www.swisscom.ch/content/dam/swisscom/it/res/mehr/costi-servizi-res.pdf



<p>Cifra 9 In generale Per quanto riguarda il trattamento dei dati, Swisscom si attiene alla legislazione in vigore, in particolare a quella in materia di telecomunicazioni e di protezione dei dati. Swisscom rileva, memorizza ed elabora esclusivamente i dati necessari per fornire i servizi, intrattenere e curare le relazioni con i clienti e in particolare per garantire un'elevata qualità dei servizi, nonché per la sicurezza dell'esercizio e dell'infrastruttura, così come per la fatturazione.</p> <p>Il cliente accetta che Swisscom > nell'ambito della stipulazione e dell'esecuzione del contratto possa chiedere informazioni su di lui o trasmettere a terzi dati relativi alla sua solvibilità, > ai fini della riscossione possa trasmettere a terzi i suoi dati, > possa elaborare i suoi dati per scopi di marketing, in particolare per la creazione e lo sviluppo di servizi conformi ad esigenze specifiche e per offerte su misura, e che i suoi dati possano essere elaborati all'interno del Gruppo Swisscom per gli stessi scopi. Il cliente ha la facoltà di limitare o vietare l'utilizzo dei propri dati per scopi di marketing.</p> <p>Prestazione di servizi insieme a terzi Se la prestazione di un servizio di Swisscom avviene in collaborazione con terzi o se il cliente riceve servizi di terzi mediante la rete di Swisscom, quest'ultima può trasmettere dati sul cliente ai suddetti terzi, purché ciò sia necessario per la prestazione stessa dei servizi in oggetto.</p>	<p>Cifra 9 Le modalità con cui Swisscom elabora i dati del cliente e le possibilità d'influsso del cliente in questo ambito sono illustrate nel documento «Dichiarazione generale sulla protezione dei dati», consultabile su www.swisscom.ch/aspettigiuridici e che prevale sulle CG in caso di incongruenze.</p>
<p>Cifra 10 Per la durata del contratto, il cliente ha il diritto inalienabile e non esclusivo d'impiego e d'uso dei servizi e dei prodotti. Il contenuto e l'estensione di questo diritto derivano dai documenti contrattuali. Tutti i diritti in materia di proprietà intellettuale esistenti o che risultano dall'adempimento del contratto per quanto riguarda i servizi e i prodotti di Swisscom restano a Swisscom o a terzi autorizzati. Se il cliente viola i diritti su beni immateriali di terzi, questi è tenuto a tutelare Swisscom in caso di rivalsa degli stessi terzi su Swisscom.</p>	<p>Cifra 10 Per la durata del contratto, il cliente ha il diritto inalienabile e non esclusivo d'impiego e d'uso dei servizi e dei prodotti. Il contenuto e l'estensione di questo diritto derivano dai documenti contrattuali. Tutti i diritti in materia di proprietà intellettuale esistenti o che risultano dall'adempimento del contratto per quanto riguarda i servizi e i prodotti di Swisscom restano a Swisscom o a terzi autorizzati. Se il cliente viola i diritti su beni immateriali di terzi, questi esenterà Swisscom in caso di rivalsa degli stessi terzi su Swisscom da azioni o procedure giudiziarie nonché da danni subiti.</p>
<p>Cifra 12, ultimo paragrafo (...) Acquisto di merci o servizi di terzi Se il cliente impiega i suoi collegamenti per acquistare merci o servizi di terzi, Swisscom non è partner contrattuale per queste transazioni, salvo accordi contrari convenuti espressamente. Swisscom non assume nessuna responsabilità né fornisce alcuna garanzia per le merci o i servizi ordinati o acquistati in tal modo nemmeno quando essa stessa effettua la riscossione di crediti di terzi.</p>	<p>Cifra 12, ultimo paragrafo (...) Acquisto di merci o servizi di terzi Se il cliente impiega i suoi collegamenti per acquistare merci o servizi di terzi, salvo accordi contrari convenuti espressamente, Swisscom non è partner contrattuale né per quanto riguarda i servizi né il pagamento. Swisscom non assume nessuna responsabilità né fornisce alcuna garanzia per le merci o i servizi ordinati o acquistati in tal modo nemmeno quando essa stessa effettua la riscossione di crediti di terzi.</p>



<p><u>Cifra 13, ultimo paragrafo</u> (...) In generale Il contratto è a tempo indeterminato. Una disdetta del contratto è possibile al termine di un'eventuale durata minima o di una durata di prolungamento per ogni servizio. La disdetta deve avvenire per iscritto, a meno che Swisscom non accetti nel caso singolo una disdetta fornita in altro modo. Salvo accordi diversi, ogni parte ha la facoltà di disdire per iscritto un servizio per la fine di un mese, osservando un termine di disdetta di due mesi.</p> <p>Durata minima del servizio e durata di prolungamento Per singoli servizi, altri documenti contrattuali possono prevedere durate minime e prolungamento. Durante tali durate non è possibile effettuare modifiche al pacchetto di servizi richieste dal cliente, o tali modifiche sono effettuate dietro il pagamento dei relativi costi definiti da Swisscom. Una disdetta senza conseguenze in termini di costi è possibile alla fine di ogni mese con un preavviso di due mesi, la prima volta per la fine della durata minima del servizio o della durata di prolungamento. Se durante il periodo di durata minima o il periodo di prolungamento il cliente disdice il contratto («risoluzione anticipata») o se Swisscom risolve anticipatamente un servizio per uno dei motivi di cui alla cifra 7, il cliente è debitore nei confronti di Swisscom dei canoni residui fino alla scadenza del periodo di durata minima o del periodo di prolungamento. Sono salve le eventuali regolamentazioni derogatorie. In caso di risoluzione anticipata da parte di Swisscom per motivi diversi da quelli di cui alla cifra 7, il cliente non deve a Swisscom nessun canone residuo.</p>	<p><u>Cifra 13, ultimo paragrafo</u> (...) Durata minima del servizio e durata di prolungamento Per singoli servizi, altri documenti contrattuali possono prevedere durate minime e prolungamento. Durante tali durate non è possibile effettuare modifiche al pacchetto di servizi richieste dal cliente, o tali modifiche sono effettuate dietro il pagamento dei relativi costi definiti da Swisscom. Una disdetta senza conseguenze in termini di costi è possibile alla fine di ogni mese con un preavviso di due mesi, la prima volta per la fine della durata minima del servizio o della durata di prolungamento. Se durante il periodo di durata minima o il periodo di prolungamento il cliente disdice il contratto («risoluzione anticipata») o se Swisscom risolve anticipatamente un servizio per uno dei motivi di cui alla cifra 6 o a causa di ritardo nel pagamento di un servizio, il cliente è debitore nei confronti di Swisscom dei canoni residui fino alla scadenza del periodo di durata minima o del periodo di prolungamento. Per il calcolo dei canoni residui sono determinanti la durata restante e il canone d'abbonamento standard non scontato. Sono salve le eventuali regolamentazioni derogatorie. In caso di risoluzione anticipata da parte di Swisscom per motivi diversi da quelli di cui alla cifra 6 e in assenza di un ritardo nel pagamento, il cliente non deve a Swisscom nessun canone residuo.</p>
<p><u>Cifra 15</u> Modifiche di prezzi e servizi Swisscom si riserva il diritto di adattare in qualsiasi momento i prezzi, i propri servizi, le condizioni speciali e le condizioni delle offerte. Swisscom comunica le modifiche al cliente adeguatamente. Se Swisscom aumenta i prezzi in modo da causare un onere elevato per il cliente o se modifica un servizio di cui il cliente usufruisce sensibilmente a svantaggio del cliente, il cliente può disdire anticipatamente il concernente servizio entro la data di entrata in vigore della modifica senza subire conseguenze finanziarie. In caso contrario, le modifiche sono considerate accettate. Adeguamenti dei prezzi dovuti a modifiche delle aliquote d'imposta (ad es. aumento dell'imposta sul valore aggiunto) nonché rincari di operatori terzi (in particolare in caso di servizi a valore aggiunto) non sono da considerare aumenti di prezzo e non autorizzano la disdetta. Se riduce i prezzi, Swisscom può adeguare contemporaneamente gli sconti concessi prima di tale riduzione.</p>	<p><u>Cifra 15</u> Modifiche di prezzi e servizi Swisscom si riserva il diritto di adattare in qualsiasi momento i prezzi, i propri servizi, le condizioni speciali e le condizioni delle offerte. Swisscom comunica le modifiche al cliente adeguatamente (ad es. sulla fattura o via e-mail). Se Swisscom aumenta i prezzi in modo da causare un onere elevato per il cliente o se modifica un servizio di cui il cliente usufruisce sensibilmente a svantaggio del cliente, Swisscom ne informa il cliente in tempo e in anticipo e il cliente può disdire anticipatamente il concernente servizio in questione (ad es. nel caso di opzioni solo quella specifica ma non la prestazione di base) entro la data di entrata in vigore della modifica senza subire conseguenze finanziarie. In caso contrario, le modifiche sono considerate accettate. Adeguamenti dei prezzi dovuti a modifiche delle aliquote d'imposta (ad es. aumento dell'imposta sul valore aggiunto) nonché rincari di operatori terzi (in particolare in caso di servizi a valore aggiunto) non</p>



<p>Modifiche delle CG Swisscom si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le CG. Swisscom informa i clienti circa le modifiche delle CG in modo adeguato e con anticipo. Se le modifiche sono svantaggiose per il cliente, entro la data di entrata in vigore della modifica questi può disdire anticipatamente il contratto con Swisscom senza subire conseguenze finanziarie. In caso contrario, le modifiche sono considerate accettate.</p>	<p>sono da considerare aumenti di prezzo e non autorizzano la disdetta. Se riduce i prezzi, Swisscom può adeguare contemporaneamente gli sconti concessi prima di tale riduzione.</p> <p>Modifiche delle CG Swisscom si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le CG. Swisscom informa i clienti circa le modifiche delle CG in modo adeguato (ad es. sulla fattura o via e-mail) e con anticipo. Se le modifiche sono svantaggiose per il cliente, Swisscom ne informa il cliente in tempo e in anticipo e, entro la data di entrata in vigore della modifica questi può disdire anticipatamente il contratto con Swisscom senza subire conseguenze finanziarie. In caso contrario, le modifiche sono considerate accettate e precisamente per tutte le prestazioni sottostanti a queste CG che il cliente percepisce da Swisscom.</p>
<p>Cifra 16 Per il trasferimento del contratto o dei diritti e doveri derivanti dal presente contratto, occorre il consenso scritto di entrambe le parti contraenti. Swisscom è autorizzata ad accettare anche a voce il cambio delle parti contraenti. Tuttavia, Swisscom ha la facoltà di cedere il presente contratto o singoli diritti o doveri derivanti dal contratto stesso senza il consenso del cliente a Swisscom SA o ad un'altra società, purché controllata direttamente o indirettamente da Swisscom SA. Inoltre, ai fini della riscossione di crediti, Swisscom è autorizzata a trasferire risp. cedere a terzi contratti o crediti senza il consenso del cliente.</p>	<p>Cifra 16 Per il trasferimento del contratto o dei diritti e doveri derivanti dal presente contratto, occorre il consenso scritto di entrambe le parti contraenti. Swisscom è autorizzata ad accettare il cambio delle parti contraenti in presenza del consenso a voce, online o tacito delle parti contraenti. Tuttavia, Swisscom ha la facoltà di cedere il presente contratto o singoli diritti o doveri derivanti dal contratto stesso senza il consenso del cliente a Swisscom SA o ad un'altra società, purché controllata direttamente o indirettamente da Swisscom SA. Inoltre, ai fini della riscossione di crediti, Swisscom è autorizzata a trasferire risp. cedere a terzi contratti o crediti senza il consenso del cliente.</p>